



Bridging Refugee Youth & Children's Services

This document is provided by the BRYCS Clearinghouse.

Adolescents and Alcohol = Adolescentes y Alcohol

By Sheila Nesbitt

St. Paul, MN

Reproduced with permission of University of Minnesota Extension Service

© 2001



BRYCS is a project of the United States Conference of Catholic Bishops/Migration and Refugee Services (USCCB/MRS)

1-888-572-6500/ info@brycs.org/ www.brycs.org



Adolescentes y alcohol (Adolescents and alcohol)

El alcohol es la droga número uno entre adolescentes, y además es una droga extremadamente peligrosa. Por ejemplo, los adolescentes que toman están más expuestos a tener un accidente de carro, tener una pelea, tener sexo sin protección y experimentar problemas en la escuela.

El uso de alcohol afecta la salud. Por ejemplo, puede dañar todos los órganos del cuerpo. También afecta el cerebro y el autocontrol.

Es contra la ley que cualquier menor de 21 años posea alcohol. Los menores de edad que toman pueden recibir hasta \$1,000 de multa. En Minnesota, un adolescente que maneja un vehículo puede ser detenido y examinado por alcohol. Aunque sólo haya una gota de alcohol en el sistema del joven, puede que se le revoque la licencia.

Alcohol is the number one drug of choice for teens, and it is extremely dangerous. For instance, teens who drink are more likely to have a car crash, get into a fight, have unsafe sex, or experience problems in school. The reality is young people constantly get mixed messages from adults and communities. Alcohol use affects health. For instance it can damage every body organ. It also affects the brain and self control.

It is against the law for anyone under 21 to possess alcohol. In fact, underage drinkers face up to a \$1,000 fine. In Minnesota, a teen who is driving a motor vehicle can be stopped and tested for alcohol. If there is even one drop of alcohol in the youth's system, his or her driver's license can be revoked.

En Minnesota, es un delito el proveer alcohol a una persona menor de 21 años. El adulto que le provee de alcohol puede ser condenado hasta a un año de cárcel y multa de \$3,000. El adulto también puede ser demandado por daños y perjuicios causados por el menor que tomó el alcohol. Los padres hacen la diferencia. Los padres son citados frecuentemente como la mayor razón por la cual los adolescentes deciden no tomar.

¿Qué pueden hacer los padres para evitar el consumo de alcohol por menores de edad? Nunca compre alcohol para nadie menor de 21 años. No permita que su joven tenga fiestas con alcohol. Dígale a su muchacho que es en contra de sus reglas que ellos tomen alcohol y que no es un ritual para pasar a ser adulto. Finalmente, modele buen comportamiento. La mayoría de lo que los jóvenes adolescentes hacen es el resultado de sus acciones y su relación con ellos. Hábleles de alcohol y escuche lo que su adolescente tenga que decir.

Para mayor información comuníquese con la National Alcohol Clearing House.

In Minnesota, it is a felony to provide alcohol to a person under 21. The adult provider could face up to a year in jail and \$3,000 in fines. The adult could also be sued for any injury or damage caused by the underage drinker. Parents make a difference. Parents are frequently cited as the major reason why teens decide not to drink alcohol.

What can parents do to prevent underage drinking? Never buy alcohol for anyone under 21. Lock up and monitor your alcohol at home. Do not allow your teen to have a party that involves alcohol. Tell your teen that it's against your rules for them to drink and that alcohol is not a rite of passage. Finally, model good behavior. Much of what teens do is a result of your actions and your relationship with them. Talk about alcohol and listen to what your teen has to say.

For more information about your teenager's and their activities, contact the National Alcohol Clearing House, or your local University of Minnesota Extension Service Office.

Escritor: Sheila Nesbitt

Fuente: Mpls. Dept. of Health; Hennepin Co. Health Publication, "Because it Matters"; Universidad de Minnesota Servicio de Extensión

Fecha: 2001

Revisado Por: Karin Ihnen



[Info-U Home Page](#)



[University of Minnesota Extension Service Home Page](#)

[Copyright](#) © 1998 Regents of the University of Minnesota. All rights reserved.